The New Canadian

An Independent Organ

for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 — NO. 25 FRIDAY, APRIL 1, 1983 TORONTO

B.C. Sansei gymnast wins fourth Canadian title in Toronto

TORONTO – Despite stress fractures in both legs from working out on a concrete floor, Sansei gymnast, Patti Sakaki of the University of British Columbia captured her fourth consecutive women's university all-round gymnastics championship and led her school to its first national team championship at York University recently.

The former member of the Canadian national program scored wins on the uneven parallel bars and balance beam and was second in vault and seventh in floor exercises, accumulating 33.86 points to edge Heidi Ross of the University of Alberta.

"I got stress fractures in both fibulas in mid-January," said Sakaki, a 21-year-old physical education student. "It wasn't any one incident that did it. It was an accumulation of hard landings on the concrete floor we have under the exercise mats at home. We don't have an updated floor like this one."

The floor at York, where the championships took place, is spring-loaded to absorb the shock of landings.

"I wouldn't have let the fractures keep me out of this competition," said Sakaki, who has kept her tumbling and vaulting to a minimum in the past three weeks. "I don't feel them (the fractures) all the time, just on certain types of landings."

Sakaki got a relatively late start in a sport that is dominated at the international level by gymnasts between 14 and 16. She began at 12, and her slender form remains suited to the sport.

She formerly attended the University of Oregon on a scholarship but gave it up to come back to Canada.

"I was away from my family and training at a school where I didn't know anyone. I got to the point where the goal at the end wasn't big enough to justify the strain, so I gave that up and gave up the national level, too."

However, Sakaki probably will represent Canada at the World University Games in Edmonton this summer. The championship meet was part of the qualifying procedure for the Canadian team.

Patti Sakaki

"China Orphans" wish to return to Japan

TOKYO — Visiting "China Orphans", Japanese separated from their parents in China during World War II, admire Hina-matsuri dolls at the Yoyogi Olympic Centre in Tokyo as they listen to a Welfare Ministry official explain about the celebration. They are in Japan seeking lost relatives. Even if they fail in their pursuit, some two-thirds of the group want to return to live in Japan. They expressed confidence that they can adapt to a new life in Japanese society despite language barriers and differences of culture and customs.

River Kwai Bridge survivor comes out for U.S. interned

NEW YORK — An American survivor of the "H" Force Burma/Thai R.R. & River Kwai Bridge during World War 2, Mr. Dennis Roland of New York has come out in favour of reparations for the Japanese American internees. In a letter published in the *Pacific Citizen*, he writes:

"The truth will out! The truth is that the Japanese and the Japanese Americans suffered a most grave injustice by their wartime internment, physically, mentally and financially. Over WOR air-waves I've stated that the supposedly relocation centers were, in reality, concentration camps complete with armed guards and barbed wire. As if we didn't know.

"Compensation for the loss of their worldly goods is in order so that governments will learn that it is costly to make such boners; but, regardless of what the financial redress may be, the scars of the ignominious event will remain for ever with these loyal and lovely people; the shame with the country they so love. Forty years and still fresh!"

DENNIS A. ROLAND
New York, N.Y.

Moriyama appointed to Founding Committee of Asia Pacific Foundation

TORONTO – Internationally renown Canadian Nisei architect, Raymond Moriyama of the firm Moriyama and Teshima, has been appointed to the Founding Committee of The Asia Pacific Foundation. The announcement was made by Prime Minister Pierre Trudeau in Vancouver on March 10th. The selection was made on the recommendation of the Secretary of State for External Affairs.

The Prime Minister said this move to establish a Foundation reflects the government's greater attention to the Asia and Pacific dimension of Canada's international interests, and helps raise Canada's profile in the Pacific Rim, one of the objectives of his recent Asia tour.

As an indication of its own support, the federal government will cover the expenses of the Committee, and will commit financial support on a matching basis with other levels of government and private contributions, for at least the first five years of the Foundation's operation.

The committee, chaired by Mr. John Bruk of Vancouver, will consist of 14 members drawn from Canadian business, labour, academic and other interests.

Raymond Moriyama

Millions of Jpnz. expected flock to Tokyo Disneyland

TOKYO — Mickey Mouse's "animatronic" arm will soon be waving at millions of Japanese entering Tokyo Disneyland, scheduled to open April 15.

If Walt Disney Productions' estimates are correct, Mickey will be greeting about 10 million of his Japanese fans a year, and enough yen will be flowing into Disney's corporate coffers to bring a smile to even Uncle Scrooge.

Located on 204 acres at Urayasu, adjoining the Tokyo metropolis, Disney's latest Magic Kingdom is nearly a no-lose proposition for the American entertainment company, Disney executives said here recently.

Working with a Japanese partner, Oriental Land Co., in creating the park, Disney invested no money in the $600 million venture. It provided its famous characters and technical and parking building expertise in return for a 10 percent slice of the gate receipts and five per cent royalties on sales of food and merchandise, a major source of income at Disney's U.S. theme parks.

Though Disney executives are offering no estimates of the park's projected annual revenue, they emphasized recently that Disney's cut comes from gross sales, rather than profits, though the royalties paid by Oriental Land may be postponed during no-profit years.

With more than 35 million people located within ninety-minute train ride of the park and 117 million Japanese crowded into a nation the size of California, Disney president Ron Miller said recently the population concentration here and Mickey Mouse's "widespread exposure in Japan" guarantee the park's financial success.

Miller said the financial returns from the Tokyo park, the popularity of the futuristic Epcot Center, which opened a year ago near Florida's Disneyworld, and the $42 million Fantasyland addition to Disneyland in Anaheim, all add up to "a new era for the Disney organization."

The new era in the Orient is expected to have some growing pains.

While the Tokyo park was built in two years, no hotels have gone up nearby, though

(Cont. on page two)

Killer of Dutch girl is sent to mental ward

PARIS — French judicial authorities recently announced that they would not indict a 33-year-old Japanese man charged with murdering a Dutch woman, dismembering her body and eating parts of her flesh in June, 1981.

The authorities, who based their decision on the result of psychiatric tests, said he would be sent to a mental hospital in France.

Disneyland . . .

(Cont. from page 1)

several are planned. A freeway exit to the park is six months behind schedule and a special train line to the park won't be finished until 1987, forcing rail commuters to travel 2.4 miles in a shuttle bus through the town's main street.

"We anticipate a traffic problem, especially during the first nine to 12 months," Tokyo Disneyland administrator, Frank Stanek, said.

One method of coping with the crowds will be to require reserved tickets, and two million reservations have already been placed, marketing director Frank Myers said. Weekends have been sold out three months ahead, he said, but reservations for weekdays are available.

An all-day admission with 10 rides will cost an adult $15.00, while teenagers and children get reduced rates. Though the park is bigger than the Florida or California version, in the initial stages about 47,000 people per day can be accommodated at the Tokyo Disneyland, less than at the American parks, Miller said.

The park's daily capacity may increase once the traffic problems are resolved and the 600 workers learn the ropes, he said.

Four of the exhibits at the Tokyo Disneyland will be unique, including one entitled "Meet the World," which will give viewers an animated view of 3000 years of Japanese history. An 18-minute panoramic film called "Eternal Seas" will take viewers on a trip under the ocean floor.

Miller, a former professional football player who is married to Diane Disney, came to Japan to see the new park and to sign a loan agreement with the Industrial Bank of Japan.

For the first time, IBJ will lead a bank consortium yen loan to a U.S. firm. The loan agreement, calls for a yen-denominated loan of about $65 million, bearing an interest rate of 8.6 per cent, to be repaid over 10 years.

Miller said Disney's rapid expansion in recent years has created a short-term debt which will be increased by the IBJ loan. The loan, at a lower rate of interest than available in the U.S. or Europe, will be repaid out of the royalties generated at Tokyo Disneyland.

Vancouver Sakura Singer seeks new voices

VANCOUVER — The Sakura Singers annual Shinnenkai was held on January 8, 1983, at the Riley Park Community Centre, where members got together for a scrumptious mochiyori dinner, followed by a programme of entertainment.

The big event for 1983 will be their concert on May 14th at Langara College. Former members and new members are being sought, especially male voices. Join the practises every Friday from 8:00 p.m., at Trout Lake Community Centre, 3350 Victoria Drive. For more information, please phone Mrs. Ruth Suzuki at 434-3644.

— Van. JCCA

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 368-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

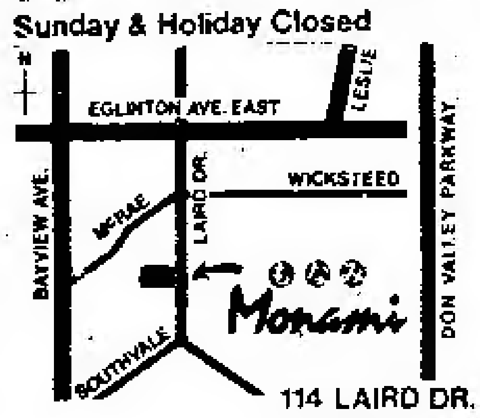
CLASSIFIED

WANTED: Superintendent, air-conditioned adult building, 83 suites, central location. One-bedroom apartment plus salary. Call to 368-2461, 9 a.m. to 4 p.m. Mon. – Fri.

TENDERS wanted for garden maintenance of the Japanese Canadian Cultural Centre, to begin immediately and continued up until Fall. For details inquire at the centre 441-2345. All tenders should be addressed to Mr. Robert Takimoto, Chairman of The management Committee, 194 Maxome Ave., Willowdale, Ontario M2N 3L2

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto.
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

"MISTER ALUMINUM"
Installations
Siding Soffit Fascia
Eavestrough
Shutters
Storm doors
Storm windows
METROPOLITAN B1971 LICENCE
ALCAN
MAS AIDA
Proprietor
755-6505

OPEN
Mon.-Fri. 12:00 ~ 2:30 5:00 ~ 10:00
Sat. 5.00 ~ 10:00
Sunday & Holiday Closed


Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

かぶき
ステーキハウス
• Teppanyaki
• Sashimi
• Tempura
• Party Large/Small
• Sushi 597-1255
Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor
opens at 10 a.m.
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
Panasonic Video Recorder Special $649.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours: Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m. Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
Closed Mondays and Tuesdays
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931

AKIN CONSTRUCTION
ADDITION — HOME REPAIR
THERMO WINDOW
CARPENTRY DRY-WALL
PLASTERING CEILING
CONCRETE WORK PLUMBING
PAINTING WALL PAPERING
TILES ETC.
921-8163
Reg. Kimura

JAPANESE HOME VIDEO
Japanese movies and Japanese TV shows — no commercials!
For information contact:
Japanese Home Video
175 Sharpcroft Avenue
Downsview, Ont.
(416) 636-6606
Mon. – Fri. 10 a.m. to 7 p.m. Sat. 10 a.m. to 5 p.m.

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonoc, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

TAKATA

TORONTO — Mrs. Misuyo Takata, 85, passed away on March 22, 1983 at Humber Memorial Hospital. Beloved wife of Kensuke Takata, dear mother of Toyo, Toshie (Yokoyama), George, Seiji, Marie (Matsui) and predeceased by Kenji. Survived by 11 grandchildren and 2 brothers and 1 sister of Japan.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Otsuya service in chapel. Funeral service at Toronto Buddhist Church. Prospect Crematorium.

YONEMOTO

RICHMOND, B.C. — Mr. Goichiro Yonemoto passed away on February 22, 1983 at Steveston, B.C. Surviving him are Mrs. Shizuye Yonemoto, son Kazuo and wife Yoneko, grandchildren Ken and Lynn, brother Hediichi Yonemoto and sister Shigeru, both in Japan, many brother-in-laws and sister-in-laws in Canada.

Funeral service was held at the Steveston United Church on February 27, 1983.

OIKAWA

HAMILTON, Ont. – Mr. Naoto John Oikawa, 87, passed away at Chedoke Hispital in Hamilton on March 20, 1983. Beloved husband of Kaoru Oikawa. Dear father of Katsu of Burlington, Makoto (Mack) of Toronto, Isao (Ace) of Burlington, Tosh of Hamilton, Susan (Mrs H. Sing) of Hamilton and Victor of Grimsby. Survived by 3 sisters and 2 brothers in Japan, 11 grandchildren, 2 great-grandchildren. Predeceased by grandson Blaine. A retired employee of International Harvester in Hamilton.

Dodsworth and Brown FuneraL Home. Funeral service in Christ Church Cathedral. Interment White Chapel Memorial Gardens.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

AMEMORI

TORONTO — Mr. Mitsuo Amemori passed away at Northwestern Hospital on March 14, 1983. Son of the late Torao and Asa Amemori. Beloved husband of Asaye. Dear father of Tetsuya (Ted), Jean (Mrs. Aki Fujii) of Chatham, Joyce (Mrs. T. Izukawa), Nancy (Mrs. Mickey Nobuto), Kathy (Mrs. S. Yoshida) of Windsor, fondly missed by 12 grandchildren. Also survived by sisters Tomiko (Mrs. F. Imakiri) of British Columbia, Ayako (Mrs. Otsuka), Akiko (Mrs. H. Moriyama), Kinko (Mrs. T. Hironaka), Chiyeko (Mrs. J. Nishiyama) all of Alberta.

Earle Elliott Funeral Home "Cook - Thompson Chapel". Funeral service was held at the Toronto Buddhist Church. Prospect Crematorium.

ASHIZAWA

TORONTO — Mr. Asakichi Ashizawa passed away at Northwestern Hospital on March 16, 1983. Beloved husband of Kiyoko Nakamura. Dear father of Jack and Barbara, Bob and Linda, Herb and Karen, Don, Tom and Deena, and Bill. Also loved by grandchildren Jeffrey, Kimberly, Tracy, Andrew and Jason and a sister Miyoko Shishido of Kamloops, B.C.

Earle Elliott Funeral Home "Cook Thompson Chapel". Funeral service at St. Andrews Japanese Anglican Church with the Rev. Roland M. Kawano officiating. Committal at Prospect Cemetery.

SAKON

KAPUSKASING, Ont. – Mr. Shigeji Sakon passed away at Kapuskasing, Ontario, on March 22, 1983. Beloved husband of Chiyoho (Helen) Sakon, dear father of Min, Peter, Sharon (Mrs. Batty) and seven grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Service conducted in chapel. Interment Sanctuary Park Cemetery.

Forty-four years later

By DELPHINE HIRASUNA

"Sekihan. What's the occasion?" Dad asked as he sat down to dinner last weekend.

"Anniversary. Omedeto," O-baa-chan said.

"What kind of anniversary?" Dad asked, looking around the table.

"It's our anniversary! That's what the kids say," Mom told him.

"Oh, yeah?" Dad said. It was unclear whether he understood we were talking about his wedding anniversary.

"How long have you and Mom been married, Dan?" Diane asked him.

"I don't know. It was before the war. When was it we got married, Mom? It was a long time ago."

"Saaah, ne?" Mom replied, looking like she was trying to fix the event on something memorable. "How old is Lester? It must be 44 years, don't you think, Daddy?"

"That sounds about right," Dad said.

"I remember O-jii-chan was planting the new crop when we got back from our honeymoon," Mom said.

"What were we raising then?" Dad asked.

"I don't remember. Jimmy, Al and Sue were just kids then. None of them were married yet," Mom said.

"Remember, Papa took me for a manicure before the wedding," Mom said to O-baa-chan.

"Saah, ne. I don't remember," said O-baa-chan "Maybe so, huh."

"Well, 44 years. How's it feel, Dad?" Pat asked.

Dad contemplated the question for a second, then ignored it. "Pass the sekihan," he said. "It's my favorite food."

Dates & Doings

"Ikebana Today" by Ohara School April 9th

TORONTO — "Ikebana Today", the art of Japanese flower arranging, will be held on Saturday, April 9th, 1983 at the Humber Valley United Church, 76 Anglesey Blvd., Islington, Ontario, from 1:30 to 5:00 p.m. Take No. 2 Anglesey bus from Royal York subway. The show is presented by the Toronto Chapter of Ohara School of Ikebana, and will be officially opened by Etobicoke Mayor, Dennis Flynn. The program includes Ikebana demonstrations and displays, Odori, Origami, films and tea. Admission is $2.50. Everyone is cordially welcome to attend.

— O.S.I.

FURUYA Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655

FURUYA SUMMER TOURS

Early July (limited to 20 people) — Special tour to attend the 2nd Overseas Japanese Conference in Lima,Peru. Details to be announced later.

NISEI FUN TOUR TO CALIFORNIA: July 29 – August 7 (limited to 30 people) — By popular demand after last years's successful tour to Vegas, LA and San Francisco. Nine nights — 10 days, escorted delux tour which coincides with Nisei Week in LA.

FURUYA TRAVEL — NOW!

Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

ANNOUNCEMENT
SHINBOKUKAI '83
To Honour the over 70

Place: Canadian Japanese Cultural Centre at Onteora 243 Fennel Ave. East, Hamilton, Ontario

When: Sunday April 17, 1983, 2:00 p.m. to 5:00 p.m.

Tickets: Due to the limited facilities tickets are restricted. No sales at the door. Please call the centre at 383-5755 or Mary Oikawa after April 6, 1983. Over 70 please call for complimentary tickets.

• Spring group to Japan
Dep. April 6, April 10

• Yobiyose Group
Dep. from Japan July 24, August 6

• Fall Group to Japan
Dep. October 8, 3/4/5 weeks

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2

Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6081 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

Spring Clearance Sale
20% to 50% OFF
March 22 — April 9, 1983

Sakura Gifts
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

The store hours during the sale will be
Mon. – Fri. 10:00 – 6:30
Sat. 10:00 – 5:00 p.m.

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454
Home 294-4827

TORONTO JAPANESE LANGUAGE SCHOOL
BENEFIT DANCE

Sat. April 23, 1983, 8:30 p.m. – 1:00 a.m.

Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario

MUSIC: D.J. CASH BAR

Admission — $7.50 per person (includes light lunch)

TEEN DANCE IN WEST ROOM

MUSIC: D.J.

Admission — $2.50 per person (includes light snack)

For further information call, Frank Keogh – 532-5245

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

Jpnz. ceramics to be shown across Canada

OTTAWA, Ont. – The Japan Foundation, in cooperation with the National Museums of Canada, will sponsor an exhibition of contemporary Japanese ceramics in cities across Canada during the coming year.

Ninety-four selections by 79 Japanese artists, including master potters Shoji Hamada and Tatsuzo Shimaoka, will be shown in Toronto, Quebec City, Montreal and Regina during the first half of 1983.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE-CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
By Janice Patton
$2.50 Postage Included

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

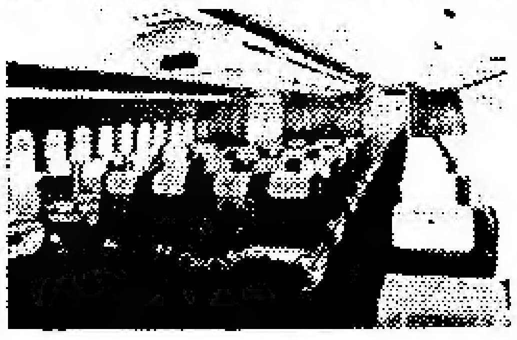
Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

※Jクラスの詳細は日本航空までお問合せください。

スーパーエグゼクティブ
誕生。Jクラス。

4月からバンクーバ
東京線にJクラス、登場。
日本航空が今年から導入する〈スーパーエグゼクティブJクラス〉くつろぎの幅が違うと好評です。新設計の大型シート。横に2・4・2座席のゆとりある専用キャビン。質の高いおもてなしの数々。日本とアメリカを忙しく往復なさる皆さまのために、日航機内でゆっくりご休息いただけるようにとご用意いたしました。Jクラスで快適なご出張を。これが日本航空の願いです。



くつろぎの幅が違います。新設計の大型シート。
機内がひと回り広く感じる専用キャビン。シートもJクラスのために新たに設計しました。座席の幅を10cm以上もワイドにし、大型アームレストやフットレストバーも採用。随所に日本航空ならではの工夫をこらしました。旅なれた方ばかりのキャビンで、快適な旅をお楽しみください。

ひと味違うJクラスのおもてなしにご期待を。
機内食の和食と洋食のチョイス、フリーリカーに、さらに新サービスをプラス。ホットスープ・サービスや食後酒、デザートのチョイスなど。また、音楽や映画はファーストクラス用高級ヘッドホーンでどうぞ。快適さが違うJクラス。次回のご出張の折には、ぜひ一度、ご利用ください。

	〈メキシコ〉	〈バンクーバー〉	〈東京〉
JAL011便 (火・木発)	10:20発	- 15:50発	- 17:30着 (翌日)
JAL015便 (日・水・金・土発)		13:15発	- 14:55着 (翌日)

日本航空 JAL

お問合せは旅行代理店または日本航空へ
バンクーバー支店 Tel. (604) 688-6611
トロント支店 Tel. (416) 364-7226

シカゴ・シアトル・東京線、4月2日就航。

ぼんくら天狗 (三十四)

山手樹一郎

品川御殿（三）

あつとお夏は顔色を失つてしまつた。まさか両親にまで迷惑がかかるとは、考えても見なかつたのである。しかしそういわれてみれば、たしかにそういうことになるに違いない。相手は水野美濃守ばかりでなく、もつと上の、絶対の権力を持つている公方さまなのだ。

が、将軍家の仰せなら、たとえどんな厭なことでも、我慢してしたがわなければならないのだろうか。物の話に、千利休の娘は太こう様に見そめられどうしてもその意にしたがわなかつた、とも聞いている。

「お中ろう様、もし夏が大奥へあがるのは、どうしても厭だと申し上げたらどうなるのでございましょう」

「まあ、そなたというひとは——」

さすがに波ノ江も呆れたらしい。俗に後宮三千といわれ、その大奥に仕える三千の女という女が、上さまのお手のつくのを最大の名誉として、御意にとまる日が一日も早かれと、脂粉をこらし綺羅を飾つているのに、高が船頭風情の娘が、その上さまを振ろうという。波ノ江の常識では、どうにもお夏の気持がわからないのだ。

「そなたはこんな出世を厭だとおいいなのかえ」

「はい。夏は出世はいりません。どうぞこのまま町人の娘で棄てておいてくださいまし」

「大胆なことを——。ああ、そなた、もしや旅先であの天狗とかいう男に、肌を許しているのではないかえ」

ことによると、それがあるから大奥へあがるのが恐いのではなかろうか、と波ノ江は気がついたのである。

「は、はい」

お夏はお夏で、この場を切り抜けるにはそう答えるほかないのだから、思わず顔が燃えたようになる。

「親のゆるさぬ不義いたずらですね」

一本冷たく極めつけておいて、男のにおいを探しでもするようにじろじろ体中を見まわしながら、

「西野どのが心配していたのも、実はそのことなのです」

と、波ノ江は急に声をひそめた。

「あの男と道づれになつたのは、箱根を立つてからでしょ」

「はい」

「昨夜はたしか藤沢泊りでしたね」

「はい」

「すると、たつた一夜のちぎり、そうですね」

「——」

そこまであけすけに答い詰められると、お夏は返事ができなかつた。事実はまだなんにもないのに、恥しくて、身のおきどころがないような気持なのである。

「そなたは夢を見たのでしょう。夢なら気にすることはないから、そのようなことは二度と口外してはなりません。そなたの体にはもう上さまの思召しがかかつているのですよ。万一間違いでもあると、親御たちはいうまでもなく、一家一門無事にはすまなくなります。このところをよく分別して、みだりな夢など、きれいに忘れなければいけません。西野どのもそのつもりでいるのです。わかつたでしょうね」

春を告げる

バン市 千葉いさを

ヒヤシンス東向う春の陳上にのびなやみつつ色冴えにけり

切岸に氷雨（ひさめ）降れども駒鳥の春告げるがに覇を来鳴きぬ

芽木の山木の下道にぬぎ捨てし苞を踏み踏み我等尾根行く

幸せが待つているような朝を起き楽しき日々の続くこの頃

あくまで生娘として大奥へあげる、そういう波ノ江の口ぶりだ。

「あの、あの、太郎はどうなるのでございましょう」

そこまでたくまれているとなると、なにより心配になるのは天狗の身の上だ。

日系文化会館映画

四月十日（日曜日）午後二時と八時

「驛」

◎監督 降旗康男

◎出演 高倉健、倍賞千恵子、いしだあゆみ、他

この映画は昨年の日本映画祭で二つの賞を受けました。或る警察官の物語りです。

トロント日系文化会館映画鑑賞会

住宅売買

エー・アンド・テイ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）

林 トシエ

いつでも御相談に応じます

1533 Victoria Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

弁護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

住宅売買

昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。

堀ケン PHONE 431-9191

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。

ガルフ・サービスステーション

共営者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0318

KOREA HOUSE

韓国料理

KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

前原フード

パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7661

小サイズの靴

ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売つていません

毎月・火曜日は休み

Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

Ginza Japanese Restaurant

5130 DUNDAS ST. W.,
TORONTO, ONT.
TEL: 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き その他日本食

◎毎月曜日だけは休み

電話 二三一－四〇〇〇

ライセンス許可

太平洋旅行社

秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。

ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。

PACIFIC TRAVEL SERVICE

234 Eglinton Ave. East,
Suite 503.
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 364-2470

大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店 お引立て願います。

トロント市ベイ街とヤング街の中間 テンペランス街一二番地

日本ビデオ

目下の営業時間；月曜より金曜まで午前十0時一午後八時。
土曜・午前十時一午後六時。
日曜・正午より午後五時まで。

ビデオ・レコーダー $649.95

NIPPON VIDEO CENTRE

1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN

華香酒家

DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK

367-0444

トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。

467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

◎呼び寄せ団体便
カナデイアンロツキーの旅

	東京出発	カナダ出発
6 月	23日	毎日任意選択
7 月	14日	〃
8 月	10日	〃
9 月	3日	〃

○上記の日期以外、毎日、東京とカナダから出発。
○ロッキーの旅は東京から全行程日本語エスコートが添乗。
○当社発行の航空券に限り10万ドルの航空傷害保険添付。
○お申し込みはお早めにどうぞ。

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.

LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO; ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
MANAGER: JUNICHI HAYASHI

IATA

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS

"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303

"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

立ち退き賠償五千万弗

涙金よりひどい
日系一人當り二千弗

ニューカナデアン紙は、日系カナダ人の強制収容（立ち退き）に対する賠償に関連する記事を機会ある毎に報じてきており、とくにお隣りの米国での日系米人らの、それに関する記事をご承知の通り詳しく報道してきている。

それは読者の記憶にあるように、カナダの日系人の立ち退きについての謝罪と賠償をほのめかした国会議員の発言に対して、司法大臣のマクギイガン氏が答弁で「隣りの米国におけるこの問題の成り行きを見守っており、それに従ってカナダもなんらかの手を打つことになろう」という意味を述べたからである。カナダ政府は日系カナダ人に対する賠償で、イニシエチイヴをとろうとせず、米国の出方を注視したのち態度をきめる、ということに生温い方針をとっているといわれても致し方ない。

本紙三月二十五日紙上に「日系米人が賠償訴訟、米政府を相手どり一人当り約二十一万弗」という大見出しの朝日記事を転載した。ところでカナダの日系人はトロントの今井ジョージ氏がスター紙のインタビューで「日系人全体として五千万弗の賠償を要求することになろう」といったのである。二万一千人の日系人に対して、一人当り僅か二千三百八十弗になるわけだ。

再定住以来ここに四十年、オタワ政府に強制立ち退きされた日系人一人宛に僅か二千弗程度を払ってくれというのはどこから割り出された数字であるのか、合点がいかない。個々人が別に賠償を要求すればよいではないか、と不平を訪どうとしているが、日系人全体に対する賠償要求額は、隣国の日系同胞がとっている要求額にくらべると、余りにも開きが大きいではないか。

カナダの日系人は米国の日系人より「過酷な待遇をうけた」というのが偽わらざる事実とされている。それであればなおさらのこと、一人当りの賠償が二千弗程度という要求は、涙金どころではない、むしろ侮辱に近いといってよい。

トロントの門永ソール氏は「少く見積っても、日系人に対する賠償は二億五千万弗にしなくては、、、」といっているという。米国の二百五十億弗に比べるとちょうど十分の一である。

ト市仏教会で二十四日
「岡山会」の發足と親睦

三年前、トロントの日光ガーデンで、市内外の岡山県出身者による集まりで「岡山会」の組織について出席者の賛同を得ていたが、そのままになっていたところ、先日、組織準備委員に上げられた九人が長老岩崎与理喜氏宅で談合した結果、一般県人及び縁故者の参与を求めて、組織化を計ることになり、発会と県人親睦会を次の通り催すことに決定したので、多くの県人はもとより関係者の出席を切望している。

△来る四月二十四日（日）午後二時よりトロント仏教会で会費五弗。申し込み締切りは四月十七日。申し込み先は小原秋平六九四－七一三四、大塩肇二六六－三〇四九、古林省吾四六六－六四九〇。

日系文學賞の作品 六月一日迄に應募
ジエームス・クラベル氏が創設

第五回日系文学賞（ジエームス・クラベル賞）授賞式が七月十六日、ビバリーヒルズのビバリーヒルトンで行われるミス二世カリフォルニア・コンテストの会場で行われることが会長のフレッド・イシモト氏によって発表された。

この賞は一九七九年に「将軍」の著者ジエームス・クラベル氏によって設けられたもので、毎年その年の最優秀短編小説作家に贈られる。授賞者には賞金千ドルとトロフィーが与えられ、応募作品は全てロサンゼルス市リトルトウキョウの日米文化会館内フランクリン・マーフィー図書館に展示される。

ジエームス・クラベル氏は一万ドルを寄付して設置した賞の目的を日系人作家の養成と、生きた日系史を残すために、日系コミュニテイへの恩返しのつもりだと述べている。昨年はシカゴ在住の上原八千代さんが授賞している。

年令を問わず全ての日系人は応募することができるが応募規定は次の通り。

(1)作品は未発表のものであること。
(2)作品内容には日系人としての体験が含まれていること。（カナダ、南米諸国での経験でも可）
(3)作品は五千字以内の英文で短編小説。
(4)応募者は片親が日系人であること。
(5)全ての応募作品は日系文学賞財団（AJNLA）に著作権がある。
(6)応募は六月一日の消印を有効とする。応募作品には氏名住所、電話番号を明記、返信用封筒を同封のこと。

作品は次に郵送のこと。

レ市地方日加協会 晩さん会にぎわう

【レスブリッジ】三月十二日午後、レスブリッジ市及び近郊日加協会では、市内本派仏教会で年次総会と晩さん会を盛大に催した。式順によると開会の辞はビル・ギリン氏食事後来賓の紹介があり、議会の経過報告があって河村勇香氏の謝辞、ついでア州議員ジョン・ゴーゴー氏及び総領事館張伸一郎氏のあいさつがあつた。なお献立はすべて日本食で、日本酒も出た。

愛読者の声

モ市 落合つね

次々とお送り下さるニューカナデアン新聞も内外の珍しいニュースや昔の思い出話、特に最近ではスティブストンを中心に戦前の日系漁者の略史、札門十追憶記、カナダの万葉集、ゴーストタウン日系強制収容所などの記事を感激しながら味読してきました。私はいつも貴紙の来るのを何よりの楽しみにしております。

○おわび　本紙三月二十九日付ページ六の「新保教授が本紙について研究」という記事の見出しに「？」がついていたのは「！」の間違いにつき訂正おわびいたします。

来る四月十五日から三十日までト市ハーバーフロントのスタジオ劇場で「新ギリシャ映画」が毎日上映される。

△死亡

△バンクーバーの小林政子さん（七五才、広島県出身）は三月十八日ホーリー・ファミリー病院で死去した。葬儀は二十二日バン市仏教会で執行二十三日午前バン市火葬場で火葬した。

△平島ユミ子さん（七六）はレスブリッジ病院で三月三日午後急死、八日レ市仏教会で岡田・[illegible]両師[illegible]により通夜葬告別式を行い、七日マウンテンビュウ墓地に埋葬した。喪主は大黄澄氏。

△トロントの芦沢朝吉氏（八一）は三月十六日市内ノースウエスタン病院で死去、十八日夜日系明公会で告別式を行い、十九日午前ドロスペクト墓地に埋葬した。喪主は妻[illegible]子さん。

△ウインザーのムレー・カヤハラ氏（五七）は三月二十一日死去。二十五日ウォルター・E・ホリー・チャペルで葬儀が行なわれた。

△若林もとさん（七五）は三月二十四日午前、トロント・ゼネラル病院で死去。告別式は二十六日午後バトラー葬儀社で行い、二十八日埋葬した。喪主は息シゲル氏。

総会と夕食のご案内

○期日　四月十五日（金）午後六時より
○場所　日光ガーデン広室
※準備の都合上四月十日までに小林シエムへ申し込み下さい。
電話　七五一－一〇〇六

法人済生会

ビデオ
レンタル代理店募集

このたび合法的（著作権取得済）に、日本からのビデオの取扱いを始めました。

• フランチャイズをご希望の方は、下記へ
Japanese Home Video
ご連絡下さい。

(416)636—6606
トロント
10 AM—7 PM
MON—FRIDAY

今週のカナダドル
3月29日現在
銀行の売り値
$1.00　$1[illegible]
$1.00＝US8[illegible].26¢
銀行の買い値
$1.00＝$201.7[illegible]
$1.00＝US82.24¢
（カナダ東京銀行調べ）

ブックキーピング、トライアル・バランスにファイナンシアル・ステートメント作成。日中電話三六三－二〇七九、夜間四二一－二二八（さわだ）

求む　男子（フル・タイム）配達並びにストアー一般業務　年令二一才～三五才位まで　自動車運転免許所持者。委細面談の上優遇。　古屋株式会社・電話九七七－一九四五一。

◎春の観光グループ
• 4月6日発ホンコン（3日）経由日本行き
• 4月1[illegible]日発日本行き（国内ツアーあり）
◎夏の呼び寄せグループ
• 7月24日日本発（オプションとしてロッキー観光あり）
• 9月6日　日本発
◎秋の訪日グループ
• 10月8日発3、4、5週間
お申込みはお早目にどうぞ

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD
160 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5T 2G2
Phone: 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社

お買物はどうぞ
ダンダスへ
特に当店の
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
新鮮、丁寧、毎日開店、便利な店、無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス・ユニオン店
電話　九七七－三七六五　九七七－三七六一
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

○1983年度家族呼び寄せ団体便○

	A	B	C	D
東京出発	7月23日	7月25日	7月31日	7月31日
カナダ出発日	8月2[illegible]日	8月2[illegible]日	8月2[illegible]日	8月2[illegible]日
期間	27日間	35日間	2[illegible]日間	2[illegible]日間

7月[illegible]日発のグループにはカナダ、ロッキーツアーのオプションがあります。国内からも参加できます
上記日程以外に出発ご希望の場合もご相談下さい。
詳細につきましては、パンフレットが用意してございますので、お気軽にご連絡下さい
当社のお客様には$100,000の航空傷害保険がついております。

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

モザイク社会の実現をめざして

フランス系カナダ

(二)

竹中豊

たとえば、インディアンへの酒類販売禁止をめぐる一連の動きを見てみよう。当時、カナダを特徴づける商業活動としては、毛皮交易があったとりわけビーバーの毛皮は重宝がられ、暴利を求める白人商人は、インディアンとの物物交換品としてさかんに酒類を用いていた。インディアンの度を越えたアルコール癖を計算してのことだ。やがてそれにともなうインディアンのモラルの荒廃・暴行・酒乱などその悪弊は目を被うばかりとなってきた。カトリック教会の指導者からすれば、それを放置しておくわけにはいかない。そこで彼は破門宣告をちらつかせながら、酒類販売を一時全面禁止させる挙に出たまた知事を解任させることまでやってのけ、さらに彼は、政治的にも植民地評議会でナンバー二の実力をもつまでのしあがっていた。こうみると政治家ラヴァル像が浮かびあがってしまうのももっともなことである。しかしそれは、新任地ケベックでの宗教的情熱あふれる三十代後半時代の人物像、とみた方がよさそうである。

その証拠にやがてフランス国王側からは、彼の世俗の問題への過剰介入に対し、抑制の方針がとられてくる。そして酒類をめぐる問題は、二十年にもわたるすったもんだの挙句、国王側からの妥協案により、結局フランス人居住地以外での酒類販売は禁止というかたちで終る。彼はかならずしも終始一貫して絶大な政治権力を乱用していたわけでなかった。

一方、そうした世俗の喧騒とは別に、実は彼の静かな宗教家としての姿こそ、見逃せない。彼にとって最大の関心事は、むしろカナダにおけるカトリシズム普及の拠点を築き、それを育むことにあったといってよい。それは一六六三年〈ケベック神学校〉の創設となって実現した。当時そこは、唯一の学問所でもあり知的魂の源泉であったわけだ。遠くカナダにあって、彼は本国にも劣らない教育水準を保つよう腐心したのである。そして〈神に奉仕しようとする若者〉を養成する目的で造られた神学校を、彼は生涯自分の魂のよりどころとしたのだった。ちなみに同神学校は、現在のラヴァル大学の前身である。

一六八八年に司教職を後進に譲ったあと、彼は長らく、〈長老台下〉として敬愛されキリスト者としての使命を全うするかのように、持ち前の敬虔深さをもって、病に苦しむ人たちにも愛の手をさしのべていた。人びとの間で憧憬讃美の的となったのは言うまでもない。やがて一七〇八年、復活祭前の聖週間中かかとが凍傷にかかり、それが急に悪化してまもなく天国の人となった。彼の死の直後、多くの人が教会に集い、熱狂的信徒は彼の衣服の一部を引裂き、それを持ちかえって聖宝にしたともいう。

尼僧の到来と子女教育の開始

ニュー・イングランドが男女からなる〝正常な〟入植地として始まったのに対し、ヌーベル・フランスは、当初きわめて〝男臭い〟土地だった。こうした地に尼僧たちがやってきた。ラヴァルの到来に先立つこと二十年、一六三九年夏のことだった。その一人にウルスラ会のマザー・マリー・ド・レンカルナシオン（一五九九年―一六七二年）がいる。以後三十三年間、彼女の一生はカナダにおける子女教育に捧げられた。

ゆとりなく働くのみ 日本の中年層の實体

【東京】国民の二人に一人は、好きなことをしたり休むゆとりがなく、仕事や家事で精いっぱい。完全週休二日をとれているのは働いている人のわずか八%――、総理府がこのほどまとめた「余暇と旅行に関する世論調査」で、こんなことが明らかになった。ゆとりがないのは、女性よりも男性に多く、特に四十代を中心とする働き盛りの中年層にその傾向が強い。それでいて、この年代は若年層に比べ余暇時間を欲しがる度合いが低く、戦後の経済成長を支えた中年層の「働きバチ」ぶりがうかがえる。

余暇時間の過し方を見ると平日の余暇時間、週末などの休日では「テレビ、ラジオ、新聞、雑誌などの見聞き」が最も多く、次いで「何もしないでのんびりする」「家族とのだんらん」の順。ただ週末では宿泊旅行や、日帰りの行楽、ドライブをする人が増えている。

週末二日制が多くの企業で採用され始めているが、職業についている人のうち、自分の勤務が「完全週休二日制」と答えた人は八%、隔週、月二回などの不完全週休二日制も一二%で、との調査に関する限り、週休二日制はまだ浸透していない。

ふだんの生活で、好きなことをしたり、休むゆとりがあるかどうかを聞いたところ「ゆとりがある」は五一%、「ゆとりがない」四七%。女性は「ゆとりがある」が「ない」より多く、逆に男性は「ない」方が多い。年齢別では四十代で「ゆとりがない」が五七%に達しているのをはじめ、三十―五十代の働き盛り世代で半数を超えている。

しかし、余暇時間をもっとほしいかとの問いに、二十、三十代では半数以上が「もっとほしい」と答えているのに四十、五十代は半数以上が「現在程度でよい」と答え、休暇に対しては比較的無欲だ。

パンダくんのため

東京上野公園にこのほど工費八千万円（約四十万ドル）で完成したプレイグランドは中国からのギフト、大きなパンダ、フェイフェイとホアンホアンの「恋のシーズン」に合わせたもの。写真はオスのフェイフェイ。

敬老会に招かれる

ウ市　安倍生

ウイニペッグの日系市協主催の恒例敬老会が来る四月二十四日催される。いまそのリストを整理中であるが、平山一郎さんは今年で七十歳になられたので初めて敬老会に招待されることになりました。私も市協役員となって、敬老会行事の主任として連続三十年近くやって来ていますが、来年からは敬老会に招待をうけるリストに加わります。平山そして私らがマニトバ市場から役員として姿を消すことになるわけで、年月の流れを今更ながらふり返って感慨無量です。

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

求　男性一名、オリエント・フード配送管理業務、要運転免許証。詳細は左記にお問い合わせ下さい。
ジャパン・フード
モントリオール（五一四）二八四―四八五五。

急募
1. すしクック
2. 経験者に限る
3. コールコレクト又は履歴書送付の事
4. 係　仮倉
5. 電話（604）876－9267
KOJI
JAPANESE RESTAURANT
Broadway Plaza, 601 West Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 4C2

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。
皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行
横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。
バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替
Wellington St　ROYAL YORK HOTEL　UNION STATION　Front St
THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ワシントンとゲティスバーグ古戦場
ルーレ　鐘乳洞のバスの旅
トロント仏教会護法会。婦人会と岩田旅行社では次のような日程でワシントン方面バス旅行を計画。皆様の御参加をお待ち申し上げます。
出発日4月26日　トロント発朝七時三十分　ゲティスバーグ泊
4月27日ゲティスバーグ古戦場見学。ルーレー鐘乳洞観光を経てワシントン郊外泊。
4月28日　ワシントン観光とショッピング（同泊）
4月29日　トロントに夕刻帰着
料金一人　三百五十九ドル（全食事込み　二人部屋）
お申し込みは　高崎夫人トロント九二一―八四一一
又は岩田旅行社佐藤夫人　八六九―一二九一

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市 ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

米國へ過剰電力 ク州が十一年間送る

【ボストン】石油の値下りに動揺されず、米国内で最もエネルギー依存度の高い地域は、カナダから向後十一年間水力発電による電力を継続輸入することにこの程ど同意した。

カナダの過剰電力三百三十億キロワットを一九八六年まで米東部六州に送電するため五十億弗の契約にサインした。この方面の電力はオイル燃焼による発電所のみで、そのオイルも殆んどが輸入に依存しているので、前途不安を解消するため、カナダから電力購入することになつたもの。そうすることで少くとも年間約五百万バレルのオイルの節約となるという。

送電は北ケベック州ジェームスベイの大発電所から高圧線でバーモントまで五三マイルを走り、それよりニューハンプシエア・ラインにのつて配電されることになるが、米国側の施設は第一歩から始められるので、その工費は一億五千二百万ドルと見積られている。

中米の避難民 カナダ受入れ

【オタワ】ロイド・アックスワージー雇用・移民大臣は「中米諸国の中でエル・サルバドルのような混乱状態にある国から時に避難民をカナダへ受け入れる用意があることを先週末明らかにした。

アックスワージー大臣は、「エル・サルバドル国民との団結委員会」の席で、連邦政府は約二百名の若い避難民をカナダへ受け入れて教育し、又自国へもどることのできるような計画を持つていると語つた。この案に対してカナダの多くのグループは、住宅や食料、更に教育費等の援助の手をさしのべているという。

衛星で魚群ピタリ 的中率八〇%を超す

人工衛星から観測される海水の温度や海流データをもとに、サンマやカツオの漁場を予測したところ、魚の大群が見つかる的中率は八割を超えた――十七日東京で開かれた第六回リモートセンシングシンポジウムで、社団法人・漁業情報サービスセンターが「衛星漁業」の実験結果を発表した。三陸沖で操業する漁船を対象に、衛星情報をもとにつくつた漁況図をファクシミリ通信で流したもので、漁業者からは「早く本格実施を」との声が相次いだ、という。

サンマ、カツオ、イワシなどの回遊魚は、寒流と暖流がぶつかる潮境や、海流がうずを巻く潮目に群をなすことが知られている。漁業情報サービスセンターは十年前から、漁船や船舶から水温測定データを集め、水温図と漁況図を作成。ファクシミリ受信機を持つ会員約五千二百隻の漁船に二日おきに流している。ところが、船からの測定データは目が粗いうえ、特定の海域に片寄りがちなため、流している漁況図が実際と食い違うこともしばしばある。このため、全海域をまんべんなくカバーできる人工衛星の観測データを利用できないか、と八年ほど前から研究を始めた。

昨年秋行われた試行実験は米国が一昨年打ち上げた気象衛星「ノア7号」を利用したもの。同衛星は、海水面や地表の温度を正確に捕える赤外線センサーを積んでおり、観測データを気象庁衛星センターで受信。コンピューターで処理して(1)水温が一度の違いでわかる水温区(2)寒流や暖流の流れの方向や潮境、暖・冷水域 サンマ、カツオなどのとれる漁場を書き込んだ漁況、の二枚を中央漁業無線局から漁船に流した。

実験は昨年九－十一月の三カ月間にわたつて行われ、計十枚の漁況図が送られた。その結果、予測した漁場で、実際に大群が見つかつた的中率はサンマで八三％、カツオでは八六％、アカイカでは一〇〇％だつたという。出漁中の漁船百四十隻を抽出、アンケート調査したところ、漁船の八七％が情報を受信。うち八割以上の船が本格実施を望んだ。

同センターでは、一九八五年ごろから本格実施したいと考えている。

オ州の映画検閲局は 憲法違反の存在なり

【トロント】オンタリオ州最高裁判所は、オンタリオ・センサー・ボード（映画の検閲）の行為は憲法に定められている権利と自由を犯すものである、との判決を下した。

「表現の自由が一係官の気まぐれ的行為によつて上映禁止されたり 制限されるようなことがあつてはならない。同取締り局の規則には何ら取締りに対する正当な限界が示されていない」とカナダ憲法に反するとの判断を州裁判官は先週末下した。オンタリオ政府はこの判決によつて 同局の規則改定など新たな対応策をとらざるを得なくなつた。

今度の裁判で、オンタリオ映画・ビデオ鑑賞協会の弁護士として働いたチャールズ・キャンプベル氏は「ラウンド・ワンは我々の勝利に終つた。我々はオンタリオ・センサー・ボードの威力をこれで非常に弱めることができた。ラウンド・ツウでは取締る権力を完全に抹殺することができるようになるだろう」と意気揚揚として語つた。

これに対して、オンタリオ司法省のスポークスマン・ボリカ氏は「私にはまだ判決文を完全に読んでいないが、政府としてはこの決定を不満として控訴することになるだろう」と政府側の態度を示した。

よし子夫人同伴して 三万キロ徒歩出發へ

最後コース

バンクーバー・サン紙三月十七日紙上、フロントページ写真入りで「ジョージは（六年間）の徒歩を行う」という見出しで大々的に報道した。カナダ人のジョージ・メーハンさんの夫人よし子さんは日本で出会つて結婚、ジェニファリーちゃん（三歳）とあゆみちゃん（四歳）の二児の母親。

ジョージさんは世界各国を六年がかりで「てくてく歩きまわる」プランを実行しており、貨物船で日本にストップオバーしたさい、よし子さんと知り合つて結婚、いまバン市に在住中である。

一九七九年七月、よし子さんはベビーあゆみちゃんを同伴し、パナマをてくつていたジョージさんに合流、三カ月間を一緒にくらしていた際に姙娠したので子供を連れて帰日、ジョージさんだけ歩きつづけた。日本で生まれたのがジェフェリー進君。

ジョージさんはよし子さんを連れて最後の徒歩コースとしてアラスカ・ハイウエーにあるリアード温泉まで三万キロメートル（約一万八千六百マイル）を歩行したのち「世界あるき」ブックを出すことになつており 出版会社から前払いで生活している。

西欧式の列車が 今夏日本で走る

【東京】欧州スタイルの列車コーチが今夏、国鉄により出現する。このコーチにはビデオやステレオが備えつけられる。国鉄では東京、大阪、広島及び門司地方の列車に日本スタイルのコンパーメント（タタミ）があり、一九八一年度に約二十億円を稼いでいる。

東京及び大阪地方の国鉄では、赤字運営ながら 若い人たちにアピールする純西洋式プライベート・コンパートメント（個室）を設けた列車を今夏出すことにしている。この列車は七輌車で前後車はパノラマ・コーチと呼ばれ、座席レベルから天井まで総ガラス製となる。

TD銀行のカードも 八月から使用料徴収

【トロント】トロント・ドミニオン銀行は、八月一日からクレジットカード（VISA）使用料を請求することになつた、と先週末発表した。この決定はカナダの最大銀行ロイヤル銀行、と大手の信託銀行の一つであるカナダ・トラストに続くものである。

トロント・ドミニオン銀行によると、同行のVISA所持者は年間均一料金として十二ドル払うか、又は年間六ドルと一回のカード使用処理ごとに十セントづつ支払うか、のいずれかを選択することができる。

ピーター・ラマー氏（同銀行部長代理）は使用料徴収の理由として、現行の制度では十分な収入を得ることができない。たいていのお客さんは未支払額に対する利子がつく前に、全額払いこんでしまうから、と語つている。これに対してマスターカードを発行しているカナダ・トラスト（信託）会社は、使用料として均一月一ドルを請求することにしている。未支払いの場合はその上に利子がつくことになる。

またロイヤル・バンク（銀行）は、年間均一として十二ドル、又はトランス・アクションごとに十五セント請求することにしており六月から実施する。

あざらし殺し反対派に チキン糞をぶつかける

【ニューファンドランド州】アザラシ狩りを阻止しようとするグループの上に、チキン（鶏）糞を浴びせようと計画しているビジネスマンがいる。ニューファンドランド州で漁業関係の会計を専門にしているハウイ・ヘミルトン氏で「シイ・シェパード保護協会の船が、もしアザラシ狩り船の出航を妨げようとしたら、チキンの糞尿をヘリコプターからシェパード号の上に落してやる」といきまいている。

既報の通りヨーロッパ経済協同体はカナダからのベビー・アザラシの毛皮の輸入を禁止しているので 今年は子でなく親のアザラシ狩りに、セント・ジョンズ港からラブラドアーに向つて出港しようとした際に騒ぎが起つた。

ハミルトン氏は、今だにヘリコプターの操縦士を見つけることができずにいるが「私としては例えヘリコプターを飛び立たせることができなくても 我々も狩猟組として アザラシ狩りの抗議に対抗できることを示せたら、それで私の目的は一応かなう」と語つている。

世界初の人工心臓 米人が遂に死亡

【ソルトレーク・シティ】世界で最初の永久人工心臓を備え付けたバーニー・クラークさん（六二）は、二十三日午後十時二分ユタ大学病院センターで亡くなつた。

クラークさんは同病院で人工心臓手術を行つて以来世界の関心の的だつたが、百十二日目に静かに痛みもなく息を引き取つた。同病院スポークスマンのジョン・ドウン氏は「死亡の原因を、体中の循環が不能になりそれにともなう組織がストップしてしまつたためである」と語つた。

シアトル出身で、引退歯科医だつたクラークさんは世界初のプラスチック製人工心臓移植に協力し、ウイリアム・デエブリーズ医師、ライル・ジョイス医師等のもとに手術を昨年十二月二日に受けた。